

*Слова и музыка  
Петра Балъжика*

## РОЖДЕСТВО НА ПОРОГЕ

Смешанный ансамбль  
Дудук, кларнет, тромбон, фортепиано,  
гитара, бас, скрипка и 2 голоса  
(Баритон и Меццо - сопрано)

*Инструментовка П. Балъжика  
Переложение Н. Богданова*

# РОЖДЕСТВО НА ПОРОГЕ

П. Бальжик

Переложение Н. Богданова

**Adagio** ♩ = 55

*s*

Duduk in A

Fl.12

Piano

Guitar

Bass Guitar

D-k in A

Cl.

Pno.

Gtr.

Bass

Vln.

5

*p*

*pp* <> <> <>

III - - - III - - - I - - -

*poco cresc.*

*p*

D-k in A 7

The musical score page 3 consists of six staves. The top staff is labeled 'D-k in A' and has a measure number '7'. The second staff is for 'Cl.' (Clarinet) and shows a note followed by a sharp sign. The third staff is for 'Pno.' (Piano) and shows a treble clef staff with notes and a bass clef staff with notes. The fourth staff is for 'Gtr.' (Guitar) and shows a treble clef staff with sixteenth-note patterns and fingerings (1, 2, 3, 4). The fifth staff is for 'Bass' and shows a bass clef staff with notes. The bottom staff is for 'Vln.' (Violin) and shows a treble clef staff with a sustained note and a long horizontal line above it.

9

D-k in A

Cl.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

*mp*

1. Рож - дес -  
3. А ведь

11

D-k in A

**1**

Cl.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

pp

pp

**pp**

III

тво на по - ро - ге к нам гос - тем же - лан - ным сту -  
 // ви - дел волх - вов, не зна - ком мне пей - заж Па - лес -  
 празд - ник прой - дёт и по - гас - нут ог - ни у - кра -

nat.

pp

12

D-k in A

*mf*

Cl.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

чит - ся,  
ти - ны,  
ше - ний,

чно - ва  
ни - ког -  
и - не -

13

D-k in A

Cl.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

празд - ник у нас  
да не вды-хал  
лёт - ки - е буд

сно - ва ра -  
а - по - мат  
ни для мно -

дость - ю ды -  
Виф - ле - ем  
- гих нас - та

шат серд -  
- ских по -  
- нут о -

D-k in A 14

D-k in A

Cl.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

ца,  
лей;  
пять,  
и в ка -  
но для  
сох - ра -

*mp*

15

D-k in A

*pp*

Cl.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

III

нун      Рож - дес - тва      зна - ю мно - гим по дол - гу не  
 что - щих Мла - ден - ца дос - та - точ - но ве - рить, а  
 ним      же в серд - цах      теп - ло - ту      Виф - ле - ем - ских мгно -

*p*

D-k in A {

16

*mf*

Cl.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

спит - ся,  
ны - не  
ве - ний,

Дол - го -  
теп -ло -  
бу - дем

*mp*

This musical score page contains six staves of music. The first staff (D-k in A) has a treble clef and four flats. It features a sustained note followed by a melodic line. The second staff (Cl.) has a treble clef and includes a dynamic marking *mf*. The third staff (Pno.) has a treble clef and includes a dynamic marking *v*. The fourth staff (Gtr.) has a treble clef and includes dynamic markings *f* and *p*. The fifth staff (Bass) has a bass clef and includes dynamic markings *f* and *p*. The sixth staff (S.) has a treble clef. The seventh staff (B.) has a treble clef and contains lyrics in Russian: 'спит - ся,' 'ны - не,' 'ве - ний,' followed by 'Дол - го -' 'теп -ло -' 'бу - дем.' The eighth staff (Vln.) has a treble clef and includes a dynamic marking *mp*.

D-k in A 17

Cl.

Tbn.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

*mp*      *cresc.*

*ждан - ны - е дни,      нас - ту - пи - ла по - ра      Рож - дес -*  
*та      Рож - дес - тва      со - гре - ва - ет серд - ча      всё силь -*  
*ждать      И - и - су - са, к Мла - ден - цу лю - бовь      про - яв -*

**p**

18

D-k in A

Cl.

Tbn.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

тва.  
ней.  
лять...

19 **2** Più mosso

D-k in A

Cl.

Tbn.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

Vln.

III

*p*

*mf*

Каж-дый год я жду Рож-дес- тва, С Мла -

*mf*

*p*

**2** Più mosso

This musical score page contains eight staves. From top to bottom: 1) D-k in A (Treble clef, key signature of A minor with one flat), 2) Cl. (Treble clef), 3) Tbn. (Bass clef), 4) Pno. (Treble and Bass clefs), 5) Gtr. (Treble clef), 6) Bass (Bass clef), 7) S. (Soprano clef), and 8) Vln. (Treble clef). Measure 19 starts with a rest followed by eighth-note patterns. The piano part has a dynamic *p*. The vocal part (S.) begins with the lyrics "Каж-дый год я жду Рож-дес- тва, С Мла -". The violin part ends with a dynamic *p*. The page number 13 is in the top right corner.

20

D-k in A

Cl.

Tbn.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

den cem же lan na ja vstre cha, mine vnov' na-po mi-na-et o na: "Ro-

22

D-k in A

Cl.

Tbn.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

дил - ся Бог, приб-ли - зи - лась ве - чность".

23

D-k in A

Cl.

Tbn.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

III -----

Со - тво - рив - ший зем - лю, лю - дей,

Он

24

D-k in A

Cl.

Tbn.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

III

был рож-дён в у - бо - гой пе - ще - ре,

Он

25

D-k in A

Cl.

Tbn.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

III - - -

есть Мес - си - я, - Царь всех ца - реий,  
вер -

10

1.

**Fine**

D-k in A 26

Cl.

Tbn.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

B.

Vln.

нуж-ший лю-дям мир и про-щень - е. 2.Я не

1.

pizz. **Fine**

27 [2.] §

D-k in A

Cl.

Tbn.

Pno.

Gtr.

Bass

S.

Vln.

нув-ший лю-дям мир и про-щенъ - е.

2. pizz. §

This musical score page contains eight staves. From top to bottom: 1) D-k in A (Treble clef, B-flat key signature), 2) Cl. (Treble clef), 3) Tbn. (Bass clef), 4) Pno. (split into Treble and Bass staves), 5) Gtr. (Treble clef), 6) Bass (Bass clef), 7) S. (Soprano clef), and 8) Vln. (Treble clef). Measure 27 begins with a note in D-k in A, followed by a rest. The piano has a forte dynamic. The guitar and bass provide harmonic support. The soprano part has a melodic line. The vocal line continues from the previous page, with lyrics: "нув-ший лю-дям мир и про-щенъ - е.". The violin part ends with a pizzicato dynamic. Measure 28 starts with a repeat sign and a forte dynamic. The piano has a sustained note. The guitar and bass continue their harmonic function. The soprano part continues the melody. The vocal line continues with the lyrics: "нув-ший лю-дям мир и про-щенъ - е.". The violin part ends with a pizzicato dynamic.